

**ALBA 21, ALBA 27,
ALBA 22 F,
ALBA 21 GTI & ALBA 22 GTIF**



E
Caldera de gas

Instrucciones de Funcionamiento,
Limpieza y Mantenimiento
para el **USUARIO**

GB
Gas boiler

Operating, Cleaning
and Maintenance Instructions
for the **USER**

F
Chaudière à gaz

Instructions de Fonctionnement,
de Nettoyage et de Maintenance
pour l'**USAGER**

D
Gas-Heizkessel

Betriebs-, Reinigungs-
und Wartungsanleitung
für den **BENUTZER**

I
Caldiaia a gas

Funzionamento ed Istruzioni
per la Pulizia e la Manutenzione
per l'**UTENTE**

P
Caldeira a gás

Instruções de Funcionamento,
Limpeza e Manutenção
para o **UTENTE**

**ALBA 22 F
&
ALBA 22 GTIF**

ALBA 21 GTI

**ALBA 21
&
ALBA 27**



ALBA 22F: Sólo Calefacción. Cámara combustión estanca.
Heating only. Room-sealed Version.
Chauffage Seul. Combustion étanche.
Nur Heizung. Hermetische Brennkammer.
Solo riscaldamento. Camera di combustione stagna.
Somente Aquecimento Central. Câmara de combustão estanca.

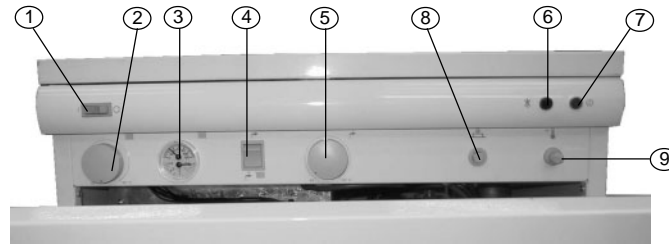
ALBA 22 GTIF: Calefacción y A.C.S. Instantánea. Cámara combustión estanca.
Heating and Instant DHW production. Room-sealed Version.
Chauffage et Eau Chaude Sanitaire Instantanée. Combustion étanche.
Heizung und Heißwasser-Sofortbereitung. Hermetische Brennkammer.
Riscaldamento e A.C.S. Instantanea. Camera di combustione stagna.
Aquecimento Central e A.Q.S. Instantânea. Câmara de combustão estanca.

ALBA 21 GTI: Calefacción y A.C.S. Instantánea. Cámara combustión abierta.
Heating and Instant DHW production. Open Flue Version.
Chauffage et Eau Chaude Sanitaire Instantanée. Tirage naturel-Combustion libre.
Heizung und Heißwasser-Sofortbereitung. Offene Brennkammer.

ALBA 21, 27: Sólo Calefacción. Cámara combustión abierta.
Heating only. Open Flue Version.
Chauffage Seul. Tirage naturel-Combustion libre.
Nur Heizung. Offene Brennkammer.
Solo riscaldamento. Camera di combustione aperta.
Somente Aquecimento Central. Câmara de combustão aberta.

ALBA 21, 27: Sólo Calefacción. Cámara combustión abierta.
Heating only. Open Flue Version.
Chauffage Seul. Tirage naturel-Combustion libre.
Nur Heizung. Offene Brennkammer.
Solo riscaldamento. Camera di combustione aperta.
Somente Aquecimento Central. Câmara de combustão aberta.

Cuadro de control / Control Panel / Tableau de Commande Schalttafel / Quadro di controllo / Quadro de controlo



- E**
1. Interruptor general de tensión
 2. Termostato regulación calefacción
 3. Termohidrómetro.
 4. Conmutador verano-invierno (GTI & GTIF)
 5. Termostato de A.C.S. (GTI & GTIF)
 6. Piloto indicador de bloqueo
 7. Piloto indicador de tensión
 8. Pulsador de rearme
 9. Termostato de seguridad

- GB**
1. Main On/Off switch
 2. CH temp. control thermostat
 3. Combined temp./altitude gauge
 4. Winter/Summer switch (GTI & GTIF)
 5. DHW temp. control thermostat (GTI & GTIF)
 6. Lockout indicator lamp
 7. Power 'on' indicator lamp
 8. Lockout reset button
 9. Limit thermostat

- F**
1. Interrupteur marche/arrêt
 2. Thermostat de réglage chauffage
 3. Thermohydromètre
 4. Commutateur Eté-Hiver(GTI & GTIF)
 5. Thermostat de réglage E.C.S. (GTI & GTIF)
 6. Voyant de défaut
 7. Voyant de mise sous tension
 8. Bouton de réarmement
 9. Thermostat de sécurité

- D**
1. Hauptschalter
 2. Regelthermostat Heizung
 3. Thermohydrometer
 4. Umschalter Sommer-/ Winterbetrieb (GTI & GTIF)
 5. Heißwasserthermostat (GTI & GTIF)
 6. Kontrollleuchte Blockierung
 7. Kontrollleuchte Spannung
 8. Druckschalter zum Zurücksetzen
 9. Sicherheitsthermostat

- I**
1. Interruttore generale di tensione
 2. Termostato per regolare riscaldamento
 3. Termoidrometro
 4. Commutatore estate-inverno (GTI & GTIF)
 5. Termostato di A.C.S. (GTI & GTIF)
 6. Spia di blocco
 7. Spia elettrica
 8. Pulsante di reset
 9. Termostato di sicurezza

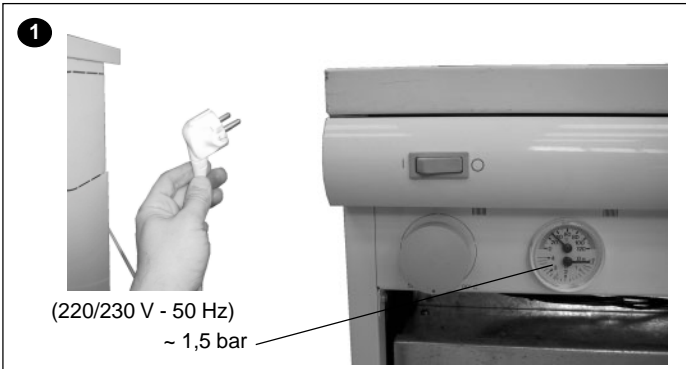
- P**
1. Interruptor geral
 2. Termostato de regulação do aquecimento central
 3. Termohidrómetro
 4. Comutador Verão-Inverno (GTI & GTIF)
 5. Termostato de A.Q.S. (GTI & GTIF)
 6. Piloto indicador de bloqueio
 7. Piloto indicador de tensão
 8. Botão de rearme
 9. Termostato de segurança

Características técnicas / Technical Data / Caractéristiques techniques Technische Daten / Caratteristiche tecniche / Características Técnicas

Característica técnica / Technical Data / Caractéristiques techniques / Technische Daten / Caratteristiche tecniche / Características Técnicas	Modelo / Model / Modèle / Modell / Modello / Modelos									
	ALBA 21		ALBA 27		ALBA 21 GTI		ALBA 22 GTIF		ALBA 22 F	
Tipo de gas / Type of gas / Type de gaz / Gasart / Tipo di gas / Tipo de gás	G20 G25	G30 G31	G20 G25	G30 G31	G20 G25	G30 G31	G20 G25	G30 G31	G20 G25	G30 G31
Potencia útil / Heat output / Puissance utile / Nutzleistung / Potenza utile / Potência útil (kW - kcal/h)	24 – 20.640		31 – 26.660		24 – 20.640		25,8 – 22.188		25,8 – 22.188	
Rendimiento / Net efficiency / Rendement / Nutzungsgrad / Rendimento / Rendimento (%)	90,23		90,12		90,23		90,53		90,53	
Consumo de gas / Gas input rate / Consommation de gaz / Gasverbrauch / Consumo di gas / Consumo de gás (m³ (st)/h)	2,80 3,20	0,82 1,08	3,60 4,20	1,06 1,39	2,80 3,20	0,82 1,08	2,99 3,48	0,88 1,16	2,99 3,48	0,88 1,16
Alimentación eléctrica / Electrical supply / Alimentation électrique / Stromversorgung / Alimentazione elettrica / Tensão eléctrica	220/230 V – 50 Hz									
Presión máxima de trabajo en Calefacción / Max. working pressure of CH circuit / Pression maximale travail en Chauffage / Maximaler Betriebsdruck im Heizbetrieb / Pressione massima di lavoro in riscaldamento / Pressão máxima de trabalho em Aquecimento Central (bar)	3									
Presión máxima de trabajo en A.C.S. / Max. working pressure of DHW circuit / Pression maximale travail en E.C.S. / Maximaler Betriebsdruck im Heißwasserbetrieb / Pressione massima di lavoro in A.C.S. / Pressão mássima de trabalho em A.Q.S. (bar)	--		--		7		--		--	
Temperatura máxima trabajo Calefacción / Max. working temperature of CH circuit / Température maximale de fonctionnement en Chauffage / Maximale Betriebstemperatur im Heizbetrieb / Temperatura massima di lavoro in Riscaldamento / Temperatura máxima de trabalho em Aquecimento Central (°C)	95									
Taraje válvula seguridad / Pressure relief valve setting / Tarage vanne de sécurité / Eichung Sicherheitsventil / Taratura valvola di sicurezza / Taragem da válvula de segurança (bar)	3									
Conexión termostato de ambiente opcional / Room thermostat connection (option) / Branchement thermostat d'ambiance (option) / Anschluss Raumthermostat (Sonderzubehör) / Connessione termostato d'ambiente (optional) / Ligação do termostato de ambiente opcional	220/230 (V)									

Puesta en marcha / Start-up / Mise en marche / Inbetriebnahme / Messa in moto / Arranque

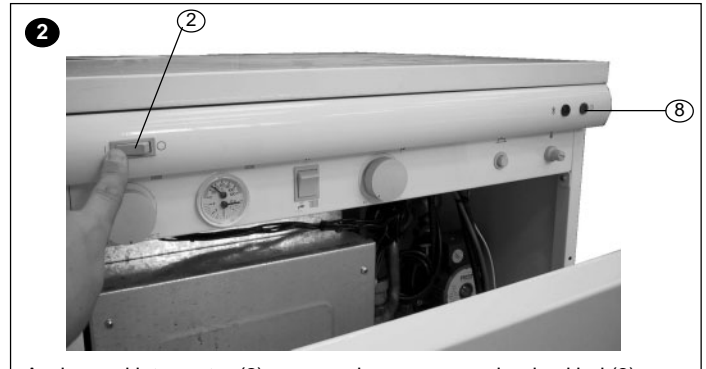
1



(220/230 V - 50 Hz)
~ 1,5 bar

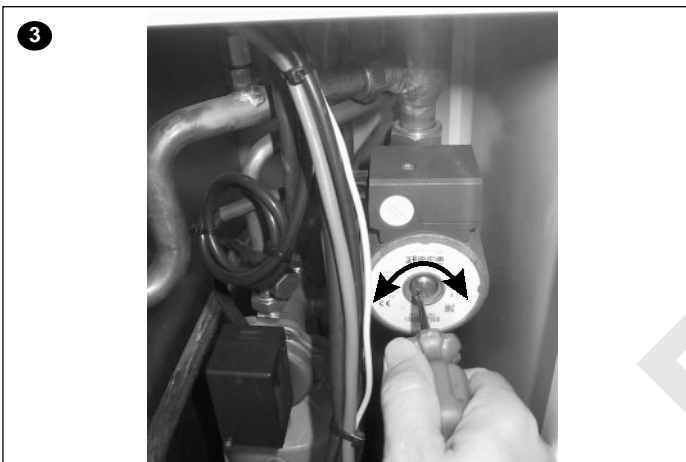
Conectar la caldera a la red eléctrica (220/230 V - 50 Hz)
Wire the boiler to the mains (220/230V-50Hz)
Connecter la chaudière au réseau électrique (220/230 V - 50 Hz)
Kessel an das Stromnetz anschließen (220/230 V – 50 Hz)
Collegare la caldaia alla rete elettrica (220/230 V – 50 Hz)
Ligar a caldeira à rede eléctrica (220/230 V – 50 Hz)

2



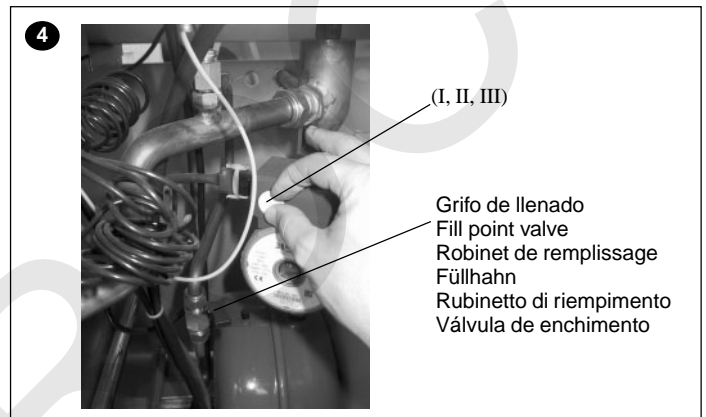
Accionar el interruptor (2) y comprobar que se enciende el led (8).
Press switch (2) and check that LED (8) lights up
Actionner l'interrupteur (2) et vérifier que le voyant (8) s'allume.
Schalter (2) betätigen und überprüfen, dass die Leuchtdiode (8) aufleuchtet.
Premere l'interruttore (2) e verificare che il led (8) si sia acceso.
Accionar o interruptor (2) e verificar se o led (8) acende.

3



Comprobar el correcto funcionamiento del circulador.
Check the pump for correct operation
Vérifier le bon fonctionnement du circulateur.
Überprüfen, dass die Umwälzpumpe korrekt funktioniert.
Verificare il corretto funzionamento del circolatore.
Comprovar o correcto funcionamento do circulador.

4



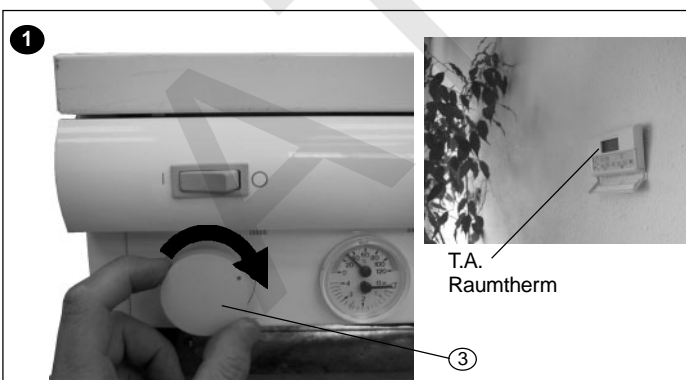
(I, II, III)

Grifo de llenado
Fill point valve
Robinet de remplissage
Füllhahn
Rubinetto di riempimento
Válvula de enchimento

Colocar la velocidad adecuada y solicitar el servicio deseado.
Set the correct speed and call for the required service.
Régler la vitesse du circulateur, et procéder à des essais de puisage ou d'appel du chauffage.
Angemessene Geschwindigkeit und gewünschten Betrieb einstellen.
Sistemare alla velocità adeguata e richiedere il servizio desiderato.
Colocar na velocidade adequada e solicitar o serviço desejado.

Servicio Calefacción / Central Heating Mode / Chauffage / Heizbetrieb / Servizio Riscaldamento / Serviço de Aquecimento Central ALBA 21, 27 & 22 F

1



T.A.
Raumtherm

– Girar el termostato (3) a la temperatura deseada.
– Seleccionar la temperatura deseada del termostato de ambiente.
– Turn thermostat knob (3) to the desired temperature.
– Select the desired temperature on the room thermostat.
– Régler le thermostat (3) sur la température désirée.
– Sélectionner la température désirée au thermostat d'ambiance.
– Thermostat (3) auf die gewünschte Temperatur drehen.
– Am Raumthermostat die gewünschte Temperatur wählen.
– Girare il termostato (3) nella temperatura desiderata.
– Selezionare la temperatura desiderata del termostato d'ambiente.
– Rodar o termostato (3) para a temperatura desejada.
– Seleccionar a temperatura desejada no termostato de ambiente.

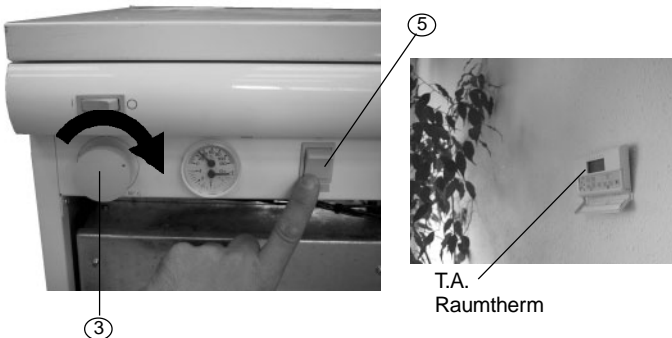
2





– Comprobar el funcionamiento de la caldera mediante el Termohidrómetro (4).
– Check the boiler for correct operation on the combined temp./altitude gauge (4).
– Vérifier le bon fonctionnement de la chaudière au moyen du Thermohydromètre (4).
– Funktionieren des Kessels mit Hilfe des Thermohydrometers (4) überprüfen.
– Verificare il funzionamento della caldaia mediante il Termoidrometro (4).
– Verificar o funcionamento da caldeira através do Termohidrómetro (4).


**Servicio Calefacción / Central Heating Mode / Chauffage
Heizbetrieb / Servizio Riscaldamento / Serviço de Aquecimento Central
ALBA 21 GTI & 22 GTIF**


1





– Girar el termostato (3) a la temperatura deseada.
Accionar el conmutador (5) a la posición  .
Seleccionar la temperatura deseada del termostato de ambiente.

– Turn thermostat knob (3) to the desired temperature.
Set selector switch (5) to the  position.
Select the desired temperature on the room thermostat.


– Régler le thermostat à la température désirée.
Actionner le commutateur (5) en position  .
Régler la température souhaitée au thermostat d'ambiance.

– Thermostat (3) auf die gewünschte Temperatur drehen.
Schalter (5) auf  stellen.
Am Raumthermostat die gewünschte Temperatur wählen.

– Girare il termostato (3) nella temperatura desiderata.
Mettere il commutatore (5) nella posizione  .
Selezionare la temperatura desiderata del termostato d'ambiente.

– Rodar o termostato (3) para a temperatura desejada.
Accionar o conmutador (5) para a posição  .
Selecionar a temperatura desejada no termostato de ambiente.

2



– Comprobar el funcionamiento de la caldera mediante el Termohidrómetro (4).
En esta posición del conmutador (5) también se dispone de A.C.S.

– Check the boiler for correct operation on the combined temp./altitude gauge (4).
With selector switch (5) in this position, DHW is also available.

– Vérifier le bon fonctionnement de la chaudière au moyen de thermohydromètre (4).
En position (5), l'E.C.S. , fonctionne également.


– Funktionieren des Kessels mit Hilfe des Thermohydrometers (4) überprüfen.
Mit dem Schalter (5) in dieser Position steht auch Heißwasser zur Verfügung.



– Verificare il funzionamento della caldaia mediante il Termoidrometro (4).
In questa posizione del commutatore (5), si dispone anche di A.C.S.



– Verificar o funcionamento da caldeira através do Termohidrómetro (4).
Nesta posição do conmutador (5) também se dispõe de A.Q.S.



**Sólo servicio A.C.S. / DHW Mode only / Eau Chaude Sanitaire Uniquement
Nur Heißwasser / Solo Servizio di A.C.S. / Somente serviço A.Q.S.
ALBA 21 GTI & 22 GTIF**



1







Girar el termostato (6) a la temperatura deseada
Accionar el conmutador (5) a la posición  ó  .

Turn thermostat knob (6) to the desired temperature.
Set selector switch (5) to the  or  position.


Régler le thermostat à la température souhaitée.
Actionner le commutateur (5) en position  ou  .

Thermostat (6) auf gewünschte Temperatur drehen.
Schalter (5) auf  oder  stellen.

Girare il termostato (6) nella temperatura desiderata.
Mettere il commutatore (5) nella posizione  ou  .

Rodar o termostato (6) para a temperatura desejada.
Accionar o conmutador (5) para a posição  ou  .

2



Si se abre un punto de servicio, la caldera se pondrá en marcha para satisfacer la demanda de A.C.S.

If a tap is turned on, the boiler will be initiated in order to meet demand for DHW.

A l'ouverture d'un point de puisage, la chaudière se mettra en marche pour répondre à la demande d'E.C.S.


Wird ein Verbraucher aufgedreht, springt der Kessel an, um das angeforderte Heißwasser bereitzustellen.

Se si apre un punto di servizio, la caldaia si metterà in moto per soddisfare la richiesta di A.C.S.

Caso se abra um ponto de serviço, a caldeira entrará em funcionamento para satisfazer o pedido de A.Q.S.

**Servicio de A.C.S. / DHW Mode / E.C.S. Accumulée
Heißwasserbetrieb / Servizio di A.C.S. / Serviço de A.Q.S.
ALBA 21, 27 & 22 F**

1




Caldera
Boiler
Chaudière
Kessel
Caldaia
Caldeira

EQUIPACS

- Con sólo conectar el depósito EQUIPACS a esta caldera, podrá disponer de A.C.S. acumulada.
Consultar las instrucciones que acompañan al EQUIPACS.
- Just by connecting the EQUIPACS cylinder to this boiler you will have stored DHW on all these models.
Please refer to the instructions delivered with the EQUIPACS.
- Associé à l'une des chaudières de la gamme, l'EQUIPACS permet de disposer d'une importante production d'E.C.S. Accumulée.
Voir les instructions propres à l'EQUIPACS.
- Einfach den Speicherbehälter EQUIPACS an diesen Kessel anschließen, um über gespeichertes Heißwasser zu verfügen.
Siehe Anleitung zum EQUIPACS-Behälter.
- Basta collegare il serbatoio EQUIPACS a questa caldaia per poter disporre di A.C.S. accumulata.
Consultare le istruzioni allegate all'EQUIPACS.
- Poderá dispor de A.Q.S. acumulada, ligando simplemente o depósito EQUIPACS a esta caldeira
Consultar as instruções que acompanham o EQUIPACS.

Paro / Switching Off / Arrêt / Abschalten / Arresto / Paragem

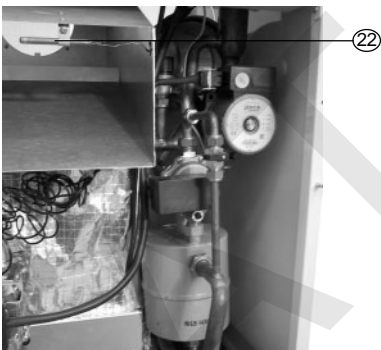
1

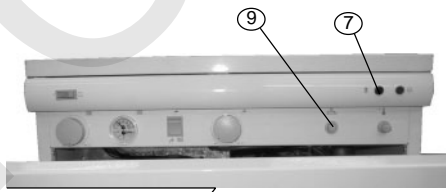


Accionar el interruptor (2) a la posición "O".
Set main On/Off switch (2) to the "O" position.
Actionner l'interrupteur (2) sur la position "O".
Schalter (2) auf "O" stellen.
Mettere l'interruttore (2) nella posizione "O".
Accionar o interruptor (2) na posição "O".

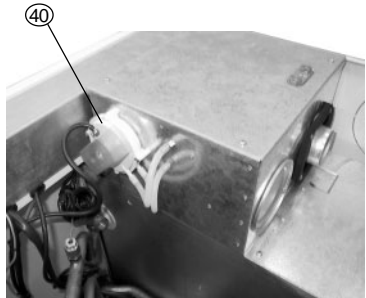
**Reflujo de gases de la combustión / Backflow of flue gases
Anomalie d'évacuation des gaz de combustion / Rückströmen der Verbrennungsgase
Riflusso di gas di combustione / Refluxo dos gases de combustão**

ALBA 21, 27 & 21 GTI





ALBA 22 F & 22 GTIF



La seguridad antirrebufo (22) y el presostato diferencial de presión (40) no deben ponerse fuera de servicio nunca. Si la caldera observa una evacuación defectuosa de los gases, interrumpirá la alimentación de gas y se iluminará el led (7). Tras solventar la anomalía, se puede rearmar la caldera accionando el pulsador (9).

The flue spillage limit thermostat (22) and the differential pressure switch (40) must never be put out of service. If the boiler detects an inadequate evacuation of flue gases, the gas supply will be shut off and the red LED (7) will light up. Once the fault has been cleared, the boiler may be put back into service by pressing the lockout reset button (9).

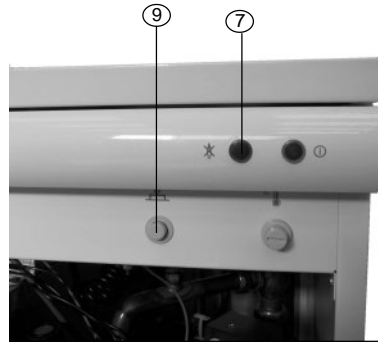
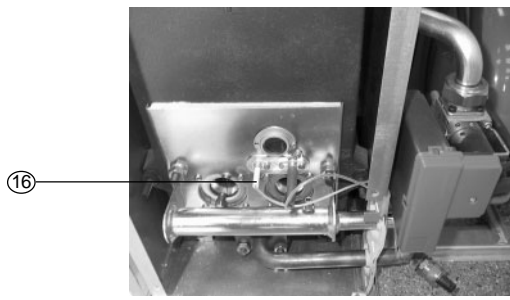
La sécurité anti-refoulement des gaz brûlés (22) et le pressostat différentiel de pression (40) ne doivent jamais être mis hors service. En cas d'anomalie de l'évacuation des gaz brûlés, la chaudière se mettra en sécurité et le voyant (7) s'allumera. Après avoir résolu le problème, le réarmement de la chaudière pourra être réalisé en actionnant la bouton (9).

Der Gasschlagschutz (22) und der Differentialdruckregler (40) dürfen auf keinen Fall außer Betrieb gesetzt werden. Stellt der Kessel einen mangelhaften Gasabzug fest, wird die Gaszufuhr unterbrochen, und die Leuchtdiode (7) leuchtet auf. Nach Beseitigung der Störung kann der Kessel durch Betätigen des Druckschalters (9) zurückgesetzt werden.

La sicurezza antisbufo (22) e il pressostato differenziale di pressione (40) non devono mettersi mai fuori servizio. Se nella caldaia si verifica un'evacuazione difettosa dei gas, si interromperà l'alimentazione del gas e si accenderà il led (7). Dopo aver risolto l'anomalia, si può riavviare la caldaia premendo il pulsante (9).

A segurança anti-retorno (22) e o pressostato diferencial de pressão (40) nunca se devem colocar fora de serviço. Caso se verifique uma evacuação defeituosa dos gases, a alimentação do gás é interrompida e o led (7) acende-se. Após resolver a anomalia, pode-se rearmar a caldeira accionando o botão (9).

Falta de llama / No flame / Anomalie de combustion Fehlende Flamme / Mancata accensione / Falta de chama



En el caso de que la sonda de ionización (16) detecte que el quemador no quema gas, cerrará el paso de éste y bloqueará la caldera, iluminándose el led (7). Tras solventar la anomalía, se puede rearmar la caldera accionando el pulsador (9).

If the flame rod (16) detects that the burner fails to ignite, it will shut off the main gas supply and the boiler will 'lock out', causing LED (7) to light up. Once the fault has been cleared, the boiler may be put back into service by pressing the lockout reset button (9).

Dans le cas d'une mauvaise combustion du gaz, la sonde d'ionisation déclenchera la mise en sécurité de la chaudière, et le voyant (7) s'allumera. Après avoir résolu le problème, le réarmement de la chaudière pourra être réalisé en actionnant le bouton (9).

Stellt der Ionisierungsfühler (16) fest, dass der Brenner kein Gas verbrennt, schließt er den Gasdurchlass und blockiert den Kessel. Die Leuchtdiode (7) leuchtet auf. Nach Beseitigung der Störung kann der Kessel durch Betätigen des Druckschalters (9) zurückgesetzt werden.

Nel caso in cui la sonda di ionizzazione (16) individui che il bruciatore non brucia gas, non farà passare quest'ultimo e bloccherà la caldaia, facendo accendere il led (7). Dopo aver risolto l'anomalia, si può riavviare la caldaia premendo il pulsante (9).

No caso da sonda de ionização (16) detectar que o queimador não queima o gás, esta fechará a passagem do queimador bloqueando a caldeira, acendendo-se o led (7). Após resolver a anomalia, pode-se rearmar a caldeira accionando o botão (9).

Limpeza / Cleaning / Nettoyage / Reinigung / Pulizia / Limpeza

E Limpeza

Cuando más limpia mantenga la caldera menor será el consumo de combustible. Le recordamos que la limpieza interior y el mantenimiento sea realizado por personal cualificado y como mínimo una vez al año.

D Reinigung

Je besser der Kessel sauber gehalten wird, desto geringer der Brennstoffverbrauch. Mindestens einmal pro Jahr hat eine Reinigung des Kesselinnern und eine Wartung durch qualifiziertes Personal zu erfolgen.

GB Cleaning

The cleaner the boiler, the lower fuel consumption. Therefore, it is recommended that interior cleaning and maintenance of the boiler be carried out by a qualified professional at least once a year.

I Pulizia

Più pulita si mantiene la caldaia, minore sarà il consumo di combustibile. Vi ricordiamo che la pulizia interna e la manutenzione dovranno essere effettuate da personale qualificato e al meno una volta l'anno.

F Entretien

Nous recommandons un entretien minutieux réalisé, par une personne qualifiée, une fois par an. La qualité de l'entretien de la chaudière permet de diminuer les consommations de combustible.

P Limpeza

Quanto mais limpa se mantiver a caldeira menor será o consumo de combustível. Recordamos que a limpeza interior e a manutenção deverá ser realizada por pessoal qualificado e pelo menos uma vez por ano.

E

Recomendaciones

En el caso de que deban añadir agua a la instalación, esperar siempre a que la caldera esté fría. Si en lugar de emplazamiento existen peligros de heladas, añadir algún producto anticongelante adecuado.

En el caso de situar la caldera en suelo de madera o similar, proteger la superficie de apoyo con fibra de vidrio.

Solamente las piezas suministradas por el fabricante pueden ser empleadas en la sustitución de piezas defectuosas.

Marcado CE

Las calderas ALBA de Roca son conformes a la Directiva Europea 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética, a la Directiva Europea 90/396/CEE de Aparatos de Gas, a la Directiva Europea 73/23/CEE de Baja Tensión y a la Directiva Europea 92/42/CEE de Rendimiento.

D

Empfehlungen

Muss Wasser in die Anlage nachgefüllt werden, ist abzuwarten, bis der Kessel abgekühlt ist. Besteht am Standort Frostgefahr, ist ein geeignetes Frostschutzmittel hinzuzufügen.

Wird der Kessel auf einem Boden aus Holz o.ä. aufgestellt, ist die Standfläche mit Glasfaser zu schützen.

Fehlerhafte Teile dürfen nur durch vom Hersteller gelieferte Teile ersetzt werden.

CE-Kennzeichnung

Die Roca-Heizkessel ALBA entsprechen der EU-Richtlinie 89/336/EWG über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 90/396/EWG über Gasverbrauchseinrichtungen, der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG und der Leistungsrichtlinie 92/42/EWG.

GB

Recommendations

Should water be added to the system, wait until the boiler has cooled down completely.

If the boiler is located in a frost-risk area, some anti-freeze product should be added to the water. If the boiler is to be sited on a wooden or similar heat-sensitive floor, protect the supporting surface with glass fibre.

Only genuine parts from the manufacturer should be used to replace faulty components.

CE Marked

Roca ALBA boilers comply with the following European Directives: 89/336/EEC on Electromagnetic Compatibility, 90/396/EEC on Gas Appliances, 73/23/EEC on Low Voltage, and 92/42/EEC on Efficiency.

I

Consigli

Nel caso in cui si debba aggiungere dell'acqua all'impianto, bisogna sempre aspettare che la caldaia sia fredda.

Se nel posto dove si trova la caldaia esistono rischi di gelate, aggiungere qualche prodotto anticongelante adeguato.

Nel caso in cui si sistemi la caldaia su una superficie di legno o simile, proteggere la superficie di appoggio con della fibra di vetro.

Soltanto i pezzi forniti dal fabbricante possono essere utilizzati nella sostituzione di pezzi difettosi.

Marcatura CE

Le caldaie ALBA, di Roca, rispettano la Direttiva Europea 89/336/CEE di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva Europea 90/396/CEE di Apparecchiature per il gas, la Direttiva Europea 73/23/CEE di Bassa Tensione, e la Direttiva Europea 92/42/CEE sul Rendimento.

F

Recommandations

Dans le cas où on doit ajouter de l'eau à l'installation, attendre impérativement que la chaudière soit froide.

En cas de risque de gel où se trouve la chaudière, ajouter un produit antigel à l'installation.

Au cas où la chaudière repose directement sur un sol en bois ou similaire, protéger la surface d'appui pas un matériau étanche.

Seules les Pièces de Rechange d'origine ROCA doivent être utilisées en cas de remplacement.

Marquage CE

Ces chaudières sont conformes aux exigences des Directives Européennes:

- 90/396/CEE: Directive Appareils à gaz.
- 73/23/CEE: Directive Basse-Tension.
- 89/336/CEE: Directive Compatibilité électromagnétique.
- 92/42/CEE: Directive Rendement.

P

Recomendações

No caso de ser necessário adicionar água à instalação, esperar que a caldeira esteja fria.

Se no local da colocação da caldeira existir o perigo de congelamento, adicionar um produto anti-congelante adequado.

No caso em que a caldeira seja colocada sobre um pavimento em madeira ou similar, proteger a superfície de apoio com fibra de vidro.

Somente as peças fornecidas pelo fabricante podem ser utilizadas na substituição de peças defeituosas.

Marca CE

As caldeiras ALBA de Roca estão conformes com a Directiva Europeia 89/336/CEE de Compatibilidade Electromagnética, com a Directiva Europeia 90/396/CEE de Aparelhos a Gás, com a Directiva Europeia 73/23/CEE de Baixa Tensão e com a Directiva Europeia 92/42/CEE de Rendimento.

Roca

Roca Calefacción, S.L.

Avda. Diagonal, 513
08029 Barcelona
Teléfono 93 366 1200
Telefax 93 419 4561
www.roca.es

Cuartos de Baño
Aire Acondicionado
Calefacción
Cerámica